



ÉS AZ ÚRHOZ KIÁLTÁNAK

I. Mózes 26:25

I.
Milyen az igazi istentisztelet?
Melyik a legjobb, a leghatásosabb?
Az első kérdés az lenne: Mi az istentisztelet? Az istentisztelet szó alatt az emberek a mai "nyilvános istentiszteletet" értik. A mai keresz-

tyének tudatába beszívódott az az általános felfogás, hogy a hívők istentisztelete a gyülekezeti tagok összejövetelén elhangzó imák, énekek és a prédikáció. Ehhez a tisztelet-hez össze kell gyűlni és az ima, valamint az ének mellett igehirdetőre

van szükség. Ezt nevezik "nyilvános istentiszteletnek". Igaz, hogy a Bibliában ilyen megnevezés nincs, de ez nem nagyon zavarja az egyháziakat.

A római katolikus egyház évszázadok alatt kifejlesztett fényes külsőségekből álló istentiszteleti szer- tartást. Van ünnepi nagymise és van csendes mise. A protestáns egyhá- zaknak is meg van az előírt, kötele- ző nyilvános istentiszteleti sorrend- jük. Az óhazai kálvinista "doktorok kollégiuma" még ma is komolyan keresi a "legjobb" istentiszteleti formát.

Ha a szép templom, a ceremónia, a csillogás, a jól kidolgozott prédi- káció, a színes-tarka papi öltözk és az előírt sorrend biztosítja, hogy a tisztelet kedves lesz az Úr előtt, ak- kor a szegényes otthonokba össze- zsúfolt hívők, pislákoló mécsvilág- nál, teológiai diplomával nem ren- delkező igehirdetők vezetése alatt lefolyt "tisztelete" már előre sikerte- lenségre van ítélve. Vagy igaz lenne az, hogy Istent jobban lehet tisztel- ni egy remek katedrálisban, híres szónokok prédikációi mellett, 100— 200 ezer dolláros orgona hangjai kí- séretében, mint a szegények ottho- nában tartott összejövetelen?

Emlékezzünk a római katakom- bák mély odúiban összegyülekező keresztyénekre. Milyen "nyilvános istentiszteletek" voltak azok? Gon- doljunk az orosz hívők meg-nem-al- kuvók csoportjaira, amelyek ottho- nokban, erdőkben, és fészerekben tartják tiszteleteiket. Vajon van ott "áhítat", amit a tudós teológusok valami módon be akarnak vezetni az általuk kidolgozott istentiszteleti

TAVASZI ZSOLTÁR

Valaki rálehel a hegyek hó-süvegére,
S az óriások felujjongtak: végre!
Valaki rálépett a folyók jegére,
S mikor százezer folyón megroppant a jég,
A vizek felharsantak: végre!
Valaki elindította délről a darvakat,
Fecskéket, gólyákat, kakukkokat,
Hogy idejére érkezzenek az ünnepre.
Valaki pacsirtát nyilazott a magasba
S azóta csipogva csörgedez,
Csupán a csupa likas égből
A csodaszép muzsika.
Valaki fehérbe, pirosba, sárgába
Öltöztette a fákat.

Valaki felcicomázta a túske bokrokat is,
Hogy évenként egyszer ők is szépek legyenek.
Valakinek gondja van, hogy zöldüljenek
A vetések, legyen csalán, és gyöngyvirág,
Mézfü és burok, és mindenek
Öltözzenek ünneplőbe.
Valaki vadakat járát az erdőbe,
Nyuszikat rejteget, őzeket riasztgat,
Rókákat ravaszkodtat, mókusokat mókáztat,
Farkast és futrinkát futtat, méheket rajoztat
Valkaki simogatja a fűzfák sárgán szülő haját
Mint én a kétnapos libus hátát
S mint Kanadába induló paraszt
Cserepes tenyere
Csecsemője harmatos kacsóját az állomáson
Valaki tavaszt, változást
Patakoztat a világra:
Sziklából, földből, állatokból,
Hangokat, színeket, szirmokat,
Változást csíhol ki valaki.

Csak belőled nem bír ünnepet csíholni, Ember!
A fecskéket felhozza hozzád; és kitavasodott
Ha téged felvinne északra:
Megsűrűsödne a hóhullás.
Ha levinne délre: befagyna a tenger, Ember!
Ha felnyílazna pacsirtaként az égre:
Örök feketeség borulna a világra
Nem mondom bóröd bizsereg néked is,
Cigánnyal húzatsz, örülsz a szeretődnek,
Arcizmaid mosolyósdít játszanak,
De agyvelőd tekervényeiben
Borzalmak tanyáznak:
Fekete kőszakadékokban fekete haramiák.
Pedig a többi csak játékszer:

Felhúzta valaki a fákat, folyókat, férgeket,
Naprendszereket, üstökösöket:
Pontosan járnak és lejárnak egyszer . . .
"És látá az Isten, hogy jó . . ."
Csak rólad mondotta a rettentő Igét:
"Megbáná, hogy embert teremtett a földön . . ."
Mert te voltál az Isten dicsősége,
S te vagy az Isten golgothai gyalázata, Ember
Te voltál az Isten gyönyörűsége:
És te vagy az Isten hét fájdalma Ember!
Te voltál az Isten atyai szelídsége:
És te vagy az Isten hetedizigleni haragja,
Ember! — Hiába állította fel
A villámhárítót a Golgothán,
Te voltál és te vagy a teremtés csődje, Ember
Te vagy az Isten állandó nyugtalansága,
Te vagy az Isten boldogtalansága.
Tavaszdj végre akarata szerint, Ember
És légy az Isten boldog békessége!

New York-i Bulletinből



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor:
Dr. BELA UDVARNOKI
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855
Tel.: (919) 398-4646

Contributing Editor:
Rev. Theodore Bretz,
12569 Ohio Circle, Omaha, Nebraska 68164
Tel.: (402) 551-6261

A szerkesztő bizottság tagjai:
Bogár József, Háló Barnabás, Molnár Balázs

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, Fla. and Additional Offices.

SUBSCRIPTION FEE \$12.00 per year
Send subscription and change of address to:
Hungarian Baptist Union Of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905
Tel.: (305) 723-3288

FONTOS

Előfizetéseket és címváltozásukat kérjük
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905
A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt
minden hónap elseje és tizenötödike. Sür-
gős hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal
beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. JOSEPH BOGAR, 7852 Robin-
son Street, Allen Park, MI. 48101. Tel.:
(313) 928-6099.

Álnök: BARNABAS J. HALO, 655 Park
Ave. New York, N.Y. 10021. Tel.: (212)
744-4742.

Titkár: REV. WILLIAM B. MOLNAR,
7005 Mine Creek Lane, Raleigh, NC. 27609
Tel.: (919) 847-3792.

Pénztáros: LOUIS DRESCHER, 2636 East
124th St., Cleveland, OH 44120. Tel.: (216)
231-0038.

Misszió és Irodalmi Bizottság elnöke: Mr.
JOHN OSWORTH, 124 Front St., Mount
Holly, NJ 08060. Tel.: (609) 267-7292.

Pénzügyi Bizottság elnöke: ELMER KISH,
924 Congress St., Fairfield, CT 06432. Tel.:
(203) 259-3276.

Bethesda Otthon igazgatója: ERNEST J.
KISH, 748 Fordham Road, Palm Bay, FL.
32905. Tel.: (305) 723-3288.

AN IMPORTANT NEW BOOKLET

MICHAEL KORNIA, AN APOSTOLIC HERO (in English)

To be ordered from:

Dr. Bela Udvarnoki
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855

Price: \$1.80 U.S.A., \$2.20 Canadian.

sorrendbe? Az áhítat kutatásban résztvesznek az egyházi zene szakér-
tői is. Hogy a lélek mit kíván, arról
ezeknek a zeneművelőknek (leg-
alább is nagy részüknek) fogalmuk
sincs, mivel lelki tapasztalatuk
nincs. Ilyen tapasztalatot a zeneaka-
démiaikon nem tanítanak.

II.

Mi az istentisztelet? (Az az isten-
tisztelet, amely az Úr szeretetét és
imádását magába foglalja.) Nem
más, mint a szív állapota, Istenhez
való viszonya és magatartása. Olyan
mint a szeretet és hit: mindig egyé-
ni. A szeretetet és a hitet nem lehet
kívülről jövő hatásokkal növelni és
nem lehet ugyanazon erővel kiseb-
bíteni, vagy megszüntetni.

Ha valaki szeret, azt nem szük-
séges "buzdítani" a szeretetre. Ha
hisz, annak hitét nem kell énekkel,
szónoklattal erősíteni. Másrésről a
szeretetet és hitet nem lehet kény-
szerrel és üldözéssel megszüntetni.
Shakespeare "Romeó és Júlia" sze-
retetének sok milliószor megismét-
lődő esete bizonyítja, hogy milyen
hatalom a szeretet. A mártírok ez-
rei tanúsítják, hogy az élő személyes
hitet nem lehet még a halálos ítélet-
tel sem elvenni.

Mivel az Úr tisztelete személyes,
ebből következik, hogy nincs és nem
is lehet kollektív, tömeges istentiszte-
let. A tisztelet, a szeretet, a hit a
szívben van és nem a templom falai
között, vagy a "tömegben". Az Úr
gyermeke a tiszteletet viszi magával.
Az ilyen fajta tiszteletet nem lehet
élesztgetni szép sorrenddel és cere-
móniával.

Olvasunk és hallunk "áhítatot
keltő" módszerekről és eljárásokról.
Hogy mi az áhítat, azt nem tudjuk
pontosan, de úgy véljük, hogy ez a
szív és lélek magatartásával kapcsola-
tos. Ha az áhítatkeltéshez eszté-
tikai eszközök kellene, akkor a
szegény kunyhókban összegyüleke-
zett hívőkön sajnálkoznunk kell.
"Nincs áhítat", pedig a szívük tiszta
és a tiszteletük őszinte.

III.

Az ótestamentumi szentéletű, is-
tenfélő emberek nem jártak temp-
lomba és nem dicsekedhettek gyüle-
kezeti tagsággal. Ha mégis elmen-
tek Jeruzsálembe a Szentsátorba,
vagy később a templomba, ezt ta-
lán egy évben egyszer tehették.
Hogy tisztelték ezek a hívők az
Urát? A Szentírás megmondja: Ol-

tárt építettek, áldoztak, az Űrhoz
kiáltottak és segítségül hívták az Űr
nevét. Imádták az Urat és áldoza-
tukkal bizonyították nem Istennek,
hanem maguknak, hogy tiszteletük
és hódolatuk valódi.

Minden valódi istentisztelet há-
rom lelki tevékenységből áll. Ez a
három: **áldozat, szolgálat és ima.** A
valódi tiszteletből egyik sem hiá-
nyozhat. Ha valamelyik nincs jelen,
akkor a tisztelet nem teljes.

Az ún. nyilvános istentiszteletek
erre a három tevékenységre nem ad-
nak alkalmat. Az áldozatot "apró-
pénzzel" pótolja sok egyháztág. A
szolgálatot és imát elvégzik a lelki-
pásztorok. A hívek pedig megnyug-
tatják magukat azzal, hogy ha a
templomba mennek, eleget tesznek
vallásos kötelességüknek.

Mi a szerepe az ún. nyilvános is-
tentiszteleteknek? Az újszövetségi
Szentírásban kapunk erre a kérdés-
re választ. A hívők összefüggésének
a célja a **közösség.** A közösségben
be lehet számolni a tanítványi mun-
ka eredményeiről. A közösségben a
hívők megosztják örömeiket és bá-
natukat, bátoríthatják egymást. Ez
az az alkalom, amikor az Úr gyer-
mekei együtt tanulmányozhatják Is-
ten beszédét, együttesen fohászko-
dhatnak a mennyei segítségért és
együtt adhatnak hálát a kegyele-
mért. Egy 5—10.000 tagot számláló
gyülekezetben az újszövetségi kö-
zösség létesítése és fenntartása fizi-
kai lehetetlenség.

Az Urat tisztelő közösségében,
még ha csak ketten-hárman gyűlnek
is össze, jelen van a lelkek ura, az
Úr Jézus Krisztus. A közösség hely-
hez és időhöz kötött. Az egyének, a
hívők azonban mindenütt, minden-
kor dicsérhetik, imádhathatják az Urat
és istentiszteletet tarthatnak. U.

AZ ŰR ÉRKEZÉSE

*Mikor elhagytak,
Mikor a lelkem roskadozva vittem,
Csöndesen és váratlanul
Átölelt az Isten.*

*Nem harsonával,
Hanem jött néma, igaz öleléssel,
Nem jött szép, tüzes nappalon,
De háborús éjjelen.*

*És megvakultak
Hiú semeim. Meghalt ifjúságom,
De őt a fényest, nagyszerű
Mindörökre látom.* Ady Endre

VISSZATÉRÜNK MENTEGETŐDZÉS nélkül baptista közösségünk egyik fontos tanítására és gyakorlatára, a hívők alámerítésének a témájára. Tesszük ezt egyrészt azért, hogy felélesszük olvasóink figyelmét erre a bibliai igazságra, másrészt, hogy figyelmeztessük az alámerítés dolgában felületesen gondolkozókat, hogy ennek a krisztusi rendeletnek megmásított formában való alkalmazása közel áll az engedetlenséghez. Ismételten hangsúlyoznunk kell azt a baptista felfogást, hogy a "keresztelés" akármilyen formában is hajtják végre, akárkin is alkalmazzák, nem üdvözítő szertartás. A baptisták értelmezése szerint az alámerítés az üdvbizonyosságot nyert hívők elkötelező bizonyosságtétele.

Van más okunk is arra, hogy ezzel a tárggyal ismételten foglalkozzunk. Irástanulmányozásunk nyomán mindig több és több bibliai helyre bukkanunk, amelyben olyan kitételt olvashatunk, amely érthetővé teszi az Úr szándékát és megerősíti abbéli hitünket, hogy a hívők alámerítése az a szertartás, amelyet az Úr Jézus rendelt.

MÁTÉ EVANGÉLIUMÁBAN OLVASSUK az Úr Jézus parancsát: "Elmenvén azért tegyetek tanítványokká minden népeket, megkeresztelvén őket az Atyának, és Fiúnak és a Szent Léleknek nevében." (28;19) Sok olvasó ezt a verset úgy értelmezheti, hogy "kereszteléssel", kereszt alakban való víz meghintéssel tanítványokká lehet tenni az embereket. Az ókori római egyház így "kereszttyénestette" a kirendelt pogányokat. Azok a meghintett emberek épp úgy nem értették, hogyan teszi őket jobba és hogyan üdvözít néhány víz-csepp, mint ahogy a meghintett csecsemő nem tudja, hogy mi történik vele.

Meglepetésünkre az 1977-ben kiadott új fordítású magyar Biblia a fent idézett versnél hoz egy lábjegyzetet s ott közli, hogy a "megkeresztelvén őket" kifejezés szószerinti jelentése: bemeřit, alámerít. Nagy haladást jelent az, hogy a református, evangélikus bibliafordító teológusok ha kis betűkkel is és lábjegyzetben, idézik a baptisták által hangoztatott "bemeřités" szót s hozzáteszik, hogy ez a szó adja az "eredeti" jelentést. A keresztelés szó ezek szerint nem a Krisztus által rendelt szertartás igazi neve. Valahol, valakik eltértek az

SZEMLE

eredetitől. Honnan vették a bátorságot erre? Javítottak ezzel az Úr Jézus egyszerű, mindenki által érthető rendelkezésén? Az első lépést a magyar bibliafordítók az eredeti jelentés közlésével "lábjegyzetben" megtették, de ez nem sokat számított, ha a második lépésre nem kerül sor. A második lépés a "hívő" szó és előfeltétel bevezetése lenne. Így lenne az emberek által bevezetett "gyermekkeresztelésből" a Krisztus által szándékolt hívők alámerítése.

UGYANABBAN A VERSBEN (Máté 28:19) a Biblia magyar nyelvre fordítói már gátlást éreztek, s az "Atyának, Fiúnak és Szent Léleknek nevében" részletet nem fordították a görög szöveg jelentésének megfelelően. A "névében" szót a görög nyelv magyaros átírásban így hozza: eis to onoma. Ennek a szószerinti helyes fordítása ez: "a nevébe". Más "Isten nevében keresztelni", azaz Isten képviselésében; és más "Isten nevébe bemeřiteni". Ez utóbbi fordítás azonban a mai egyházi gyakorlattal ellentétben állt volna. Az egyház győzött.

Tárgyilagos Biblia-tudósok, mint például az angol "The Expositor's Greek Testament" szerzői (főleg anglikán vallásúak) angol nyelven ezt a helyet így idézik: "Into the name of the Father and the Son and the Holy Spirit." A görög "eis" előrag (prepozíció) tárgyesettel, nem -ban-, be-nek, hanem ba-, be-nek fordítandó.

Nem nehéz megállapítani, hogy a mai egyházi rendszerhez alkalmazott fordítás arra jó, hogy a keresztelő lelkész, valamint az egyháztagok azt higgyék, hogy a "szent sákramentumot" kiszolgáló lelkész, isteni megbízás alapján üdvösséget, vagy legalább is kegyelmet hozó szentséget közvetít, amikor az Atyának és Fiúnak nevében keresztel.

Isten nevében való keresztelést a katolikus egyház kiegészíti azzal a magyarázattal, hogy a kereszttség szentség, amelynek üdvözítő hatása van, tekintet nélkül arra, hogy a kiszolgáló lelkész élete szent-e, vagy nem. A protestánsok nem állítják, hogy a gyermekkeresztelés üdvözítő, de azt hangsúlyozzák, hogy ez "Isten munkája" s ekként kegyelmi ajándékot jelent. A vízszertartást

azonban a protestánsok is szentségnek nevezik. A sákramentom: szentség.

Krisztus rendeletét a hívők végrehajtják, a sákramentumot, akik annak nevezik, kiszolgáltatják. A végrehajtás azokon történik, akik tudatosan kívánják, hogy hitükről ekként nyilvánosan vallást tegyenek. A kiszolgáltatást az ismerettel nem rendelkező csecsemőkön végzik és várják, vagy remélik, hogy a szertartás, a szentség keresztyénné tevő hatása jelentkezni fog.

Ha Isten nevében keresztelünk, akkor a szertartást joggal nevezhetnénk Isten munkájának és még nagyobb bizakodással várhatnánk Isten munkájának az üdvös eredményét. A sok millió megkeresztelt hitetlen, pogány módra élő ember azonban bizonyítja, hogy Isten ettől az emberi módon átformált és alkalmazott "sákramentumtól" távol áll.

A hívők alámerítése sem jelenti azt, hogy az alámerítés megszentel, vagy üdvözít, még akkor sem, ha a szertartást az eredeti formában hajtják végre. Az ember téved, alakoskodik és sok esetben tetteti a megtérést. A víz, akármennyi is, itt sem változtat meg senkit.

A valóban megtért egyén azonban boldogan emlékszik arra az órára, amikor az Úr Jézus példáját követte és a Megváltó hatalmáról bizonyosságot tett.

REQUEST FROM THE BETHESDA HOME 748 Fordham Road Palm Bay, FL 32905

The Bethesda Baptist
Retirement Home Building Fund

- ☐ Yes, I would like to help Bethesda in their desire to construct fourteen new efficiency apartments for our ageing citizens. I am enclosing my check in the amount of for this purpose. I understand that this is a tax deductible item.
- ☐ Yes, I will continue praying for you all as this work progresses.

Name _____

Address _____

A FILIPPIBELIEKHEZ ÍRT LEVÉL KINCSEIBŐL

(Filippi 3:1—8)

IX.

I. Az apostol a 3. rész első versében elérkezett levele szívéhez és lényegéhez, az örömhöz. Ezt a szót már többször olvastuk ebben a levélben. Pál, mint jó író és stilszta érezhette, hogy ismétlésével árthat írása szépségének. Ezért hozzátette: ugyanazokat írni nem restellem. Az öröm szót kiegészítette azzal, hogy az "Úrban".

Helyénvaló itt, hogy a bibliai öröm szó lényegével foglalkozzunk. A szó megértése szempontjából nem érdektelen, ha összehasonlítjuk az öröm szót egy közeli jelentésű mással, a boldogsággal. A boldogság *állapot*, míg az öröm *okozat*. A hívők örömeinek az okozója Krisztus. Ezt az örömet gerjesztő okot, vagy okozót nem helyettesítheti vallásoskodás, szép templom, szívreható prédikáció és lelkesítő ének. Ez az öröm nem függ a gyülekezettől. Ez egy személyes érzés, magánügy.

Említettük, hogy az öröm oka Krisztus. Az apostol fogalmazásában ismét találunk egy kis nehézséget. Így olvassuk: "Az Úrban". Ezt a kifejezést az apostol többször is használja. Nem tévedünk, ha úgy értelmezzük Pál szavait, hogy egy hívőt, aki elfogadta az Úr Jézust megváltójául, azt Krisztus magáévá tette, mint megváltott gyermekét és képletesen "beágyazta" mindabba az életet adó erőbe és életet védő hatalomba, amit Krisztus jelent. Ez a kifejezés a keresztyénség alaptétele. A hívő Krisztusban van, odatartozik, onnan veszi az életörömet. Több ez, mint vallás, vagy egyháztagság.

Krisztus az örömet adó talaj. Aki benne van, annak Pál szerint minden oka meg van az öröme. Hasonlítsuk össze a vallásoskodásunkban használt szavakat az apostol felhívásával. Hogyan hangzana: örüljete az egyházban, a gyülekezetben, vagy: Örüljete az Úrban! Ha nincs örömünk, annak az oka az lehet, hogy lelki gyökereink csak az egyház, vagy a gyülekezet talajából táplálkoznak és nem Krisztusból.

II. Hogy milyen óriási, életbevágó különbség van a vallásban levés és

Krisztusban élés között, azt az apostol a megtérése utáni tapasztalatából tudta és a 3. rész 3—8. verseiben érthetően megírta.

1. Mindenek előtt közli, hogy valóságos volt, még pedig nem is közönséges módon. Körülmetélték (ezt a szertartást a gyermekkeresztelő egyházak a gyermekkereszttség öszövetési példájának tartják), kifogástalan zsidónak tekintette magát (amint írja 'zsidókból való zsidó') az előkelő farizeusi rendbe tartozott, védte vallását a keresztyének üldözésével és a törvényt szigorúan betartotta. Mi többet lehet egy jó izraelitától követelni? Amíg Krisztust nem ismerte, addig zsidó vallása erőnyeivel dicsekedett.

2. Krisztussal való találkozás után hónapokban és esztendőkből bőséges alkalma nyílt arra, hogy a törvényszerű, kötelező vallásos életet

összehasonlítsa a Krisztusban való élet gazdagságával és örömeivel. Az összehasonlítás után a vallást külsőségeivel együtt elhagyta, hogy a kegyelemben gazdag ígért adóját, Krisztust megnyerje.

3. Az apostol erőteljes szavakban közli, hogy a múltat kárnak és szemétnak ítéli az Úr Jézus ismerete mellett. A múltat nem sírja vissza, nem keveri bele az új életbe, nem használhat belőle semmit. Hogy jön a szemét az Úr Jézus által kínált tiszta eledelhez? A vallásoskodásban volt kötelességteljesítés, szabály. Volt benne álszentség, amely megengedte a máshtűnek üldözését és nyomorgatását. Volt benne sok minden, csak öröm nem.

Krisztusban elégséges öröm és üdvbizonyosság van.

(Folytatjuk)

U.

A testvéri közösség áldása

Isten segítségével és az Ő szent akaratából az Amerikai Magyar Baptista Szövetség évi konferenciáját Clevelandban (OH) tartjuk július 12 (csütörtök) du. 1 órai kezdettel. Befejezzük július 15-én, vasárnap délből az istentisztelet után.

A Szövetség tisztségviselői hónapok óta készülnek erre a gyűlésre. Készülnek jelentést adni a munkáról, amelyet végeztek egész esztendőben, és ajánlatokat hozni a következő esztendő terveiről. Reméljük, hogy Szövetségünk tagjai, gyülekezetek és egyének, szintén készülnek a konferenciára. A munka a mi Mesztünk. Annak elvégzését mindannyionkra bízta. Akik csak tehetjük, igyekezzünk megjelenni ezen az évi gyűlésen. A gyülekezetek képviselői, vagy küldöttei hozzák magukkal gyülekezeteik véleményeit, határozatait és kérelmeit közös munkánkra nézve. Így a tárgyalásokon nem csupán önmagukat, hanem gyülekezeteiket képviselik. Persze vannak, akik nem tagjai Szövetségünkhöz tartozó gyülekezeteknek. Az ő egyéni véleményük szükséges és fontos, ha a közjóra igyekeznek és azt képviselik.

De vannak, akik elkerülhetetlen okok miatt nem jöhetnek a konferenciára. Azokat, ebben az esztendőben is szeretettel kérem, hogy egy levél, vagy postakártya által adja-

nak életjelt önmagukról és azokról, akiket ismernek és már nem képesek írni. Ezeket a híreket vagy üdvözlőket jelentésben felolvasom és jegyzőkönyvünkben megörökítjük. Az elhunytakról minden esztendőben megemlékezünk az Emléktiszteleten. Mennyivel szebb és áldásosabb, ha megemlékezhetünk az élők-ről, akik szívükön viselik az Úr ügyét, és imádkoznak közösségünkért?

Testvéreim, nők, férfiak, ifjak, írtatok. Ha van vélemény, vagy ajánlat, amelyet szeretnétek a Szövetség elé hozni, írtatok meg és én a kellő bizottságok figyelmébe ajánlom. Mindenki imája, véleménye, adománya fontos. Igyekezzünk építeni a közösséget és élvezni annak áldásait még akkor is, ha testben már nem lehetünk együtt. Lélekben egyek vagyunk és véleményeinket megoszthatjuk levél által.

A viszontlátás, vagy olvasás reményében vagyok szerető szolgatársatok az Úr Jézus Krisztus országának építésében:

Molnár Balázs,
A.M.B.Sz. titkára

Minden ember egy nyitott könyv, ha el tudod olvasni. (Channing)

*

A jámbor lelkész élete látható prédikáció (Hooker)

NŐK ROVATA

Rovatvezető: BOCSA SÁRA



Nő konf. elnök: Bányai Sándorné
Alelnök: Ifj. Sebestyén Jánosné
Titkár: Newman E. Rose
Pénztáros: Mrs. Henry Austin

“Ha áradatként zúdul ránk az ellenség”

(Folytatás)

Dániel, a nagy imádkozó, tudta a maga idejében, hogy démoni fejedelmek ellen küzd, “a Perzsa birodalom fejedelme” ellen (Dán 10, 13), továbbá “Görögország fejedelme” ellen (10, 20).

A láthatatlan világ fejedelmei uralkodnak napjainkban továbbra is az országok és népek fölött.

Jézus Krisztus és a kereszti igazi evangéliumán kívül minden vallásos gyakorlat a sötétség hatalmával hoz kapcsolatba. A görög-ortodox vendégmunkás, a római katolikus munkatárs, és a modernista protestáns teológia aktív védelmezője — mind a “keresztyén” területről származnak, de fölöttük is ott van az Írás kérlelhetetlen ítélete: “Amit a nemzetek (pogányok) áldoznak, azt a démonoknak áldozzák.”

De Jézus Krisztus azért jött, hogy lerontsa az ördög munkáit (I Ján. 3, 8). Szent Szelleme által van jelen ma is gyülekezetében. Ezért a gyülekezet képes arra, hogy megdicsőült Fejének tekintélyével és a golgotai győzelem által megtörje a Sátán hatalmát.

Ha a gyülekezet kivonja magát e felelősség alól, akkor az ellenség diadalmaskodik, és a sötétség hatalmasságai még engedik is zavartalanul folytatni a jószándékú “keresztyén szolgálatokat”, mert innen semmiféle veszély nem fenyegeti őket.

Jézus Krisztus győzelme . . . elvezetett! Jézus Krisztus győzelmét már a Biblia első lapjain megígéri Isten. Alighogy Ádám és Éva bűnbeesett, a Megváltó Isten máris tudatta velük: “Az . . . asszony magva . . . fejedre (a kígyóéra) tapos (I Mózes 3, 15).

Ez a prófécia a kereszten teljesedett be, és valósult meg. Jézus Krisztus ezzel a bizonyágtétellel ment a Gecsemáné és a Golgota felé: “Jön a világ fejedelme, és én bennem nincs semmije” (Ján 14, 30).

Hogy lerontsa az ördög munkáit, Isten örök tanácsvégezése alapján Őneki meg kellett ismernie még a “Sátán mélységeit” is (Jel 2, 24). Ki

tudna a mélyére hatolni annak a megrendítő küzdelemnek, amely Gecsemáné sötét kertjében folyt le, majd a kétségbeesés és az elhagyatottság kiáltását váltotta ki a kereszten? Az történt, amiről a Gal 3, 13 ír: “Krisztus . . . átokká lett értünk.” (Kol 2, 15) “(A keresztfán) lefegyverzete a fejedelemségeket és hatalmasságokat. Ez az igehely minden másnál jobb fegyver Jézus Krisztus gyülekezete kezében! Fegyver a Sátán ellen, a démonok ellen, és a gonosz szellemek ellen, s a sötétség minden hatalma ellen. Jézus Krisztus győzött, és győzelmét a gyülekezetének is meg kell tapasztalnia a földön, arról tanúságot kell tennie, és hathatósan kell küzdenie a hatal-

muktól megfosztott, de még jelenlevő sötét fejedelmek ellen.

. . . és megígértetett!

“Íme hatalmat adtam nektek . . . az ellenség minden erején” (Luk 10, 19). Jézus Krisztus mikor mennybenmenetele előtt elbúcsúzott a tizenkét tanítványtól, azt ígérte nekik: “Azokat pedig, akik hisznek, ilyen jelek követik: az én nevemben ördögöket űznek ki” (Márk 16, 17).

Mindmáig, sőt, mindaddig, amíg Jézus Krisztus igazi gyülekezete a földön él, konkrét és gyakorlati módon érvényesek ezek az ígéretetek a számunkra. Nincs helye a hamis szerénységnek, amely átengedi a küzdőteret az ellenségnek. Nemcsak az 1. században, a 20. században is igénybe vesszük élő Ununk ígértét: “Bizony, bizony mondom nektek; aki hisz én bennem, az is cselekszi majd azokat a cselekedeteket, amelyeket én cselekszem; és nagyobbakat is cselekszik azoknál; mert én az Atyához megyek” (Ján 14, 12).

(Vége következik)

~~~~~ A Sharing Ministry ~~~~~

(What a Devoted Hungarian Christian Can Do)

In 1956 a very attractive Christian young lady accompanied by several fellow Christians made the perilous journey from Budapest, Hungary, to the state of Oregon via Camp Kilmer. This group was sponsored by Rev. Karl Faulkner who had spent several years in Eastern Europe where he witnessed to the Jewish people.

Teresa knew no English and Karl knew very little Hungarian, but they became fast friends. Not too long afterward they became more than friends. They were united in holy matrimony. Karl felt the call to continue the witness among our Jewish friends in Philadelphia. So across the continent Karl and Teresa traveled and have made their home in that city of Brotherly Love ever since.

Teresa has been an ardent worker not only in the home welcoming Jewish acquaintances for weekly Bible study which is led by Karl, but her heart has been in the overseas ministry of sending Bibles, clothing, and food to thousands of needy people in Eastern Europe. The Lord has led in this very successful venture. The recipients shared their gifts with

neighbors and relatives in Hungary, Romania, and Yugoslavia so the number of packages flowed constantly to those countries. Friends here have helped in the expense.

Teresa writes: “Thanks to the many of you who have helped us get His Word out. Because of your help the number of Bibles and book packages have doubled.”

“The Bible arrived!” writes a happy lady in Hungary. “I thank you very much. I gave it to my sister which made her very happy. My neighbor also received a Bible and she asked me to thank you for her. I gave your message to our other neighbor and let her read your letter. She was so thankful. I am so glad for the books that came with the Bible. I read them with joy. Thank you for them. The Lord give you a blessed Holiday!”

Let us all join in prayer for this great ministry that is being carried on so joyfully by Teresa and Karl Faulkner. If you would like to assist in their work, their address is: Rev. an Mrs. Karl Faulkner, 757 Jackson Avenue, Ardsley, PA 19038.

Ruby Udvarnoki

BIBLIA MAGYARÁZÓ



1984. június 3.

ISTEN NÉPE KIRÁLYT AKAR (I Sámuel 12:14–25)

I. Bevezetés: Józsué óta a zsidó nemzetet bírák vezették. Ezek Istentől elhívott hősei voltak az izraelitáknak. A bírák kiveztették a népet a bajból és szolgaságból. Sámuel sok évig bíraskodott Izráel népe felett. Öreg korában a két fiát állította be bírónak. A két fiú, érdemtelenül viselkedett. Emiatt az izraeliták királyt kértek Sámuelától. A királyi hatalom kívánsága az Isten uralmának elvetését jelezte. Királyságra vágytak, mert olyanok akartak lenni, mint a többi népek. Az ma is egy nagy kísértés — olyannak lenni, mint a világ.

II. Sámuel intése (12:14–18). A nép kívánságára Saul, a Benjámintörzsből, koronázta királlyá Sámuel. Saul mindjárt háborúba vezette a népet, és nagy győzelmet aratott az Ammoniták felett. A győzelem után a zsidók Gilgálban összegyűltek az Úr üzenetét meghallani. Sámuel közölte az Isten szavait a néppel. Féljétek az Urat . . . szolgáljatok neki, hallgassatok a szavára . . . és ne lázongjatok. Ezek voltak az Isten áldásának feltételei. Hogyan töltjük be ezeket a feltételeket? Bűn mindig magával hozza a büntetést.

Isten bebizonyította az ő hatalmát egy nagy zivatarral, a száraz időszak közepén, Sámuel imájára. Mikor a nép látta az Isten hatalmát, féltek Istentől és Sámuelától.

III. A bűnbánó népet Isten megmenti (12:19–25). Sokszor későn látjuk meg hibáinkat. Mikor az izraeliták magukba szálltak, rájöttek arra, hogy a királyválasztás az Isten hatalmának elvetését jelentette. Féltek az Isten büntetésétől. Sámuel üzenete az volt: ha Istent szolgáljátok teljes szívből, ha követitek az Úr útját és nem a bálványokat, az Isten nem veti el az Ő népét.

Sámuel elismerte az ő kötelezettségét is. Ha nem imádkozom értetek, bűnt követek el. Milyen fontos a háttérben való ima a gyülekezetben! Milyen hatalom van a kezünkben, ha imára van kulcsolva! Knox János a Skót reformátorról mondták min-

dig: "A királynő is reszket, ha Knox János imádkozik."

Istent csak teljes szívvel lehet szolgálni. Részleges hívőket nem fogad el. (Máté 22:35–37, Márk 12:28–30, Lk 10:25–28).

Ha elfordulunk Istentől, a büntetés utolér. Sokszor másokat is büntetésbe sodrunk. Ha azonban mégis gonoszul éltek, elvesztek királyotokkal együtt.

Ebben a leckében az izraeliták és az Isten akarata összeütközött. Tudod az Isten akaratát az életed fölött? Követed azt?

Végül, ha Isten olyan könnyen feladná az embereket, mint mi, lenne lehetőségünk a megmentésre?

*

Aranymondattal: I Sámuel 12:24.

*

Napi áhítat:

Máj. 28. H. I Sám 8:4–9

Máj. 29. K. I Sám. 9:24–10:1

Máj. 30. Sz. I Sám 10:1–13

Máj. 31. Cs. I Sám 10:17–27

Jún. 1. P. I Sám 11:1–11

Jún. 2. Sz. I Sám 11:12–15

Jún. 3. V. I Sám. 12:14–25

1984. június 10.

HA FÉLTÉKENYSÉG URALKODIK

(I Sámuel 18:5–16)

Bevezetés: Mi a féltékenység? Valamit annyira vágyunk, hogy akármit hajlandóak vagyunk megtenni a célunk eléréseért. Féltékenység és irigység sokszor halállal végződik. Shakespeare így írja le a féltékenységet az Othello című színműben:

"Vigyázz Uram a féltékenységre;

Az egy zöldszemű szörnyeteg

amely csúfolja

Az áldozatot, amelyen tömi magát."

Menninger Karl, a híres keresztény pszichológus szerint a féltékenységet kapzsiság, szerzés, elvétel és zsákmányolás jellemzi.

Horton Douglas, szeminárium professzor azt tanította, hogy a féltékenységtől megszabadulhatunk, ha megértjük az Isten tervét az életünkben.

Saul király volt, de irigyelte Dávid eredményeit. Még halálra is ítélte volna Dávidot, hogy irigységét kielégítse.

I. Dávid sikerei (18:5–9). Dávid bölcs viselkedését mindenütt siker koronázta. Mikor hadvezér lett, az ellenséget legyőzte. Az emberek szívesen követték Dávidot, mert bíztak

bölcs határozataiban. A győzelem után mindenki dicsérte Dávid tetteit. Saul legyőzte az ezrért, Dávid legyőzte a tízezrért. Ez az ének feltüzeltelte a féltékenység lángjait Saulban és rossz szemmel nézte Dávidot ezek után.

II. Féltékenység növekszik (18:10–12). Mint egy rosszindulatú daganat, a féltékenység egyre nő az emberi szívben, amíg testi és lelki halált okoz. Ha az Isten jelenléte akadályozva van, a gonosz szellem veszi át az uralmat az ember fölött. Engedetlenség az ördög hatalmát szabadon engedi. (I Sám. 16:14–23, Róm 1:21–32). A gonosz szellem révületbe ejtette Saul. Nem tudott uralkodni az érzelmei és tettei fölött.

Saul halálra kereste Dávidot, aki hűségesen szolgálta a királyt. Igaza van a tízparancsolatnak. Ha kívánjuk felebarátaink feleségét, házát, mezejét, szolgáját, ökrét, szamarát, stb. a sátán uralkodik a szívünkben.

Féltékenység és irigység a keresztény élettel ellentétes magatartáshoz vezet. Amíg a szeretet adni, és megosztani akar, az irigység elvenni, és zsákmányolni fog. A szeretet hitből él, a féltékeny ember senkiben sem bízik.

Ha mindig többre vágyunk, félelem tölti be a szívünket. Saul király volt, gazdag volt, nagy hadvezér volt, mégis féltette a királyságot Dávidtól.

III. Isten megvédi Dávidot (18:13–16). Az Isten megvédi az ő gyermekeit a gonosz támadás ellen. Mikor a királyi pártfogás megszűnt, Isten vette át Dávid védelmét. Saul elküldte Dávidot a királyi palota biztonságából. Katonai szolgálatba állította abban a reményben, hogy meghal a csatában.

Az Úr Dáviddal volt és bölcsességet adott neki a néppel való bánásmódra. József is ezt mondta a testvéreinek, akik rabszolgának adták el féltékenységből (I Móz. 45:5).

Az egész ország szerette Dávidot. Úgy látszik, hogy Dávid könnyen magához vonta a népet. Szeretetteljes ember volt. Még az Isten is szerette (Ap. Csel. 13:22).

*

Aranymondattal: I Sám 18:7

*

Napi áhítat:

Jún. 4. H. I Sám. 13:1–7

Jún. 5. K. I Sám. 13:8–15

Jún. 6. Sz. I Sám. 15:7–23

Jún. 7. Cs. I Sám. 16:1—13
 Jún. 8. P. I Sám 16:14—23
 Jún. 9. Sz. I Sám. 17:41—51
 Jún. 10. V. I Sám. 18:5—16

1984. június 17.

A PÁSZTORBÓL KIRÁLY LESZ (II Sámuel 5:1—3, 7:8—16)

Bevezetés: Némelyek elérnek nagyságot a saját erejük által. Másokat a körülmények sodornak vezető állásba. Vannak olyanok, akiket Isten elhív kimagasló szolgálatra. Elnök választás után sokszor halljuk, hogy az elnöki program a nép mandátuma révén született meg. Akiket Isten választott meg, azok Isten akaratát keresik. Dávidot nem emberek, vagy önzési vágy, hanem az Isten akarata ültette a trónra. Dávid akkor volt sikeres, amikor az Úr akaratát teljesítette.

I. Dávid királysága megszilárdul (II Sám. 5:1—3). Az Izráel népe három fontos pontban állapította meg Dávid királyi helyét:

1. Mi a te csontod és húsod vagyunk. Egynek érezzük magunkat veled.

2. Te vezetted a népet és győzelmet arattál.

3. Isten vezetői állást ígért neked. Ezeknek alapján Izráel vénei, vagy törzsfőnökei fölkenték Dávidot Izráel királyává.

II. Isten Dávid mellett áll (II Sám. 7:8—11) A jó Isten személyesen benyúl az ember életébe. "Én hoztalak el . . . Veled voltam . . . kiirtottam az ellenségeidet . . . nagy nevet szereztem . . . Helyet készítettem Izráelnek." Ez az isteni vezetés mindenkinek rendelkezésére áll. Mi sokszor elutasítjuk ezt a segítséget és a saját utunkat követjük, mint Saul tette.

Isten egy királyi házat ígért Dávidnak. Ez a dinasztia jelentős lett a világ történelmében. Krisztus is Dávid törzséből származik. A hűséges ígéretek sokszor nagy következményt hoztak maguk után. A második világháborúban Mac Arthur tábornoknak menekülni kellett a Japán hódítók elől a Fülöp-szigetekről. Mielőtt elment, megígérte az ottani népnek, hogy "Én visszatérek!" Három év után az amerikai hadsereg győzedelmesen visszatért a Fülöp-szigetekre. Nagy volt az ünnepség. A tábornok megtartotta az ígértét.

III. Dávid utódai (2 Sám 7:12—16) az Úr akarata szerint Dávid halála

után az ő utódai fogják a trónt elfoglalni. Isten mint egy atya fogja az utódokat kezelni. "Ha bűnt követ el, büntetni fogom. De mindig szeretettel vezetem a jó úton." Dávid trónja örökké fog állni. Dávid legnagyobb utódja Jézus Krisztus volt. Ugy, hogy a Dávid trónja nemcsak Izráelre, de az egész világra kiterjedt.

Dávid hűségesen vezette Izráelt. Mi is álljunk hűségesen ott, ahová Isten helyezett minket. Imádkozunk a mi országunk vezetőiért. Erő kell ahhoz, hogy ne a népszerűség után szaladjanak, hanem az igazság mellé álljanak.

Truman elnök szerint kormányozni a közvéleménykutatás ered-

ménye alapján veszedelmes. Azt írta: "Nem a pillanatnyi közvélemény számít." Ami igaz, a vezetők, akik bátran mennek előre, becsületesség és az igazságba vetett hite vitte előre az emberiséget.

*

Aranymondatt: II Sám. 7:8.

*

Napi áhítat:

Jún. 11. H. II Sámuel 1:17—27

Jún. 12. K. II Sámuel 4:1—12

Jún. 13. Sz. II Sámuel 5:1—5

Jún. 14. Cs. II Sámuel 5:6—16

Jún. 15. P. II Sámuel 5:17—25

Jún. 16. Sz. II Sámuel 6:1—15

Jún. 17. V. II Sámuel 7:8—16

Bretz Tivadar



AKIK ELMENTEK

GALLAI JÓZSEFNÉ
sz. Mátis Eszter



Meglepetésként hatott reánk a hír, hogy testvérnőnk egy rövid kórházi kezelés után március 18-án, vasárnap este átsuhant az örökkévaló partokra.

Testvérnőnk 1903. június 11-én született Bihar megyében, Asszonyvásáron. Szabó Sándor prédikátor testvér az Úr Jézus Krisztusban való hite vallomására bementette 1919-ben. Még abban az évben kivándorolt Amerikába, ahol 1925-ben házasságot kötött Kodelka József testvérral. Három fiuk született: Attila, Emil és Róbert. Orvosa tanácsára Los Angelesbe jöttek 1946-ban. Mint az előbbi helyeiken, itt is hűséges tagjai voltak a gyülekezetnek. 1958-ban az Úr elszólította mellőle hű férjét.

Új szakasz kezdődött testvérnőnk életében azzal, hogy Gallai József testvérral 1964. április 1-én második házasságukba léptek, Moresk Jakab testvér lelkész szolgálatával.

A búcsú Istentisztelet március 20-án volt, hol a szülő éneket Bertalan Betty testvérnő énekelt. Hunter Vadász testvér ismertette Gallai testvérnő hűséges, munkás hívő életét magyarul, Smith Henrik testvér pedig angol nyelven hirdette a jövődö boldogságot, a nagy számban összegyűlt testvériség előtt.

Március 21-én de. 11 órakor helyezték testvérnőnk porhüvelyét az Inglewood-i Park sírkertjébe az első férje mellé. Az ott megjelent résztvevő rokonság előtt Hunter Vadász testvér hirdette Isten Igéjének a vigasztaló szavait. Testvérnőnk magyarországi rokonai felé is komoly figyelmeltetés ez, hogy "Nincs itt maradandó városunk!"

Réka

OLÁH JÓZSEFNÉ
sz. Kotsy Elza



Testvérnőnk 1982. január 27-én agyvérzés érte és két éven át a bal-

SECOND
CLASS
POSTAGE
PUBLICATIONS

POSTMASTER: Send Form 3579 to

Hungarian Baptist Union of America

748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

oldalát bénává tette. Látnunk kellett, hogy elérkezett az idő, hogy Elzánk az utóbbi ötheti kórházi kezelés közben március 8-án beérkezett az atyai házába. Az Úrnak ezt a hűséges szolgálóleányát gyülekezetünk és a nőegylet sokáig nélkülözni fogja.

Férje és leánya két éven keresztül nagy gondossággal és figyelemmel ápolta, a tizenkét éves Ágika unokája pedig csókjaival bizonyította ragaszkodását a nagymamához. A szeretetnek ebben a légkörében, testvérnőnk szívbeli békességgel viselte helyzetét.

Testvérnőnk 1912. március 9-én született Dunántúlon, Zalaszentgróton. Fiatal leánykorában fogadta Megváltójának az Úr Jézus Krisztust. 1940. május 5-én házasságra lépett Oláh József testvérral. Házasságukból három gyermek született: Győző, aki Dél-Afrikában lakik feleségével, két kisleányával és két kisfiával, akik a nagymamájukat három évvel ezelőtt láthatták otthonukban. Második gyermekük a velük együtt lakó Ágnes és leánykája Ágika. Harmadik Györgyike, két fiával Áronnal és kisleányával Reginával gyászolják a forrón szeretett anyát és nagymamát.

Testvérnőnk 1966. augusztus 16-án érkezett Amerikába férjével és leányaival, a fiúk akkor már Dél-Afrikában volt.

A búcsú Istentisztelet március 17-én du. 3 órakor volt nagyszámú rokonság és testvérek részvételével. Szerényi Mártha testvérnő két szülő éneke között Túrmezei Zoltán angol nyelven, Katona Lajos testvér pedig magyar nyelven hirdette a vigasztalás Igéit. A sírnál Dr. William Leahy testvér olvasta a feltámadás győzelmes igazságát a halál fölött. Készmárki Gyuláné testvérnő magyar éneket énekelt.

Testvéri részvétünket nyilvánítjuk úgy a megsebzett szívű család tagjai, mint a Magyarországon élő rokonsága felé. Nem örök a válás!

Réka

NEW BRUNSWICK, NJ. HIGHT ST., BAPTIST CHURCH

Nagy Károlyné sz. Simon Róza testvérnőnk március hó 8-án 94 évi földi vándorlása után kapta meg Urától a hazahívó szót. Magyarországon (Szabolcs megye) született és 62 évig mint özvegy élt a Gondviselő Atya oltalmában, kinek segítségével négy fiúgyermeket nevelt fel.

Gyülekezetünk tagságában üres a helye, de a csendes, szelíd életével követendő példát hagyott nekünk.

Mrs. Mary M. Moore testvérnőnk, március 29-én fejezte be életét. Férje, 5 gyermeke és 11 unokája megszomorodott szívére hisszük, az Úr megadja az Isten akaratában való megnyugvás drága ajándékát.

Varjú Józsefné sz. Papp Lidia testvérnőnk ravatala előtt április hó 9-én állt meg a gyülekezet testvérisége és mint közöttünk a legidősebb, 95 évvel megáldott testvérnőnkől vettünk búcsút, a mennyei találkozás boldog reményében.

Férje Varjú József testvér 5 évvel ezelőtt távozott közülünk: de felesége elhunyt férje tányérpénzét minden vasárnapra elkészítette, és betette a gyülekezet gyűjtésébe.

Öt gyermeke és unokái bánatát az elköltözött édesanya hiányát hisszük, hogy az Úr fogja pótolni.

Mindhárom temetésnél az Ige szolgálatát a gyülekezet pásztorja, Dr. Henry Austin testvér végezte.

"Elmegyek és helyet készítek nektek . . ." szövege Jézus szava, kész hely várta az övéit, majd ismertette a vigasztalás egyetlen forrását, Isten és Igéje fontosságát.

Kérjük az Urat, töltsse be e három megüresedett helyet, nekünk pedig adjon erőt az igéje szerinti életre, hogy találkozassunk odaát a mennyi honban a már előre ment testvéreinkkel és szereteteinkkel.

Szerencsy Józsefné

Isten nem az ember fejét, hanem a szívét teszi a mérlegre.

ERDÉLY

Marosvásárhely: Ideiglenesen abahagyták az új imaház építését, mert Romániában nehéz építőanyagot beszerezni. Ugyanakkor az imaház befejezéséhez több pénzre van szükség, mint ahogy azt korábban eltervezték.

Bukarest: Remény van arra, hogy májusban megtartják a Román Baptista Unió tavaly ősszel elhalasztott konferenciáját — jelentette dr. Gerhard Claas, a Baptista Világszövetség egyik vezetője.

Meggyes: Független román baptista mozgalom alakult a volt Háromszék megyében. Az új mozgalom vezetői azonnal bemeleítik azokat, akik jelzik megtérésüket, s előremennek a szószékhez. Összejöveleik bizonyos szempontból hasonlítanak a karizmatikus gyülekezetekére.

"NEWS FROM SILLIMAN MEMORIAL BAPTIST CHURCH"

Our church experienced an unusual, but blessed and happy, evening on Sunday, March 18th.

We had "International Night" with 18 nations represented. Our church is, indeed, international. Normally, we have 12 nations represented at our services. But on "International Night" we also hosted some of the international students from the University of Bridgeport. Several representatives spoke and read scriptures in their own language. We had a fine time of singing in different languages.

Then came the fun time of eating foods from different nations. I'm sure some foods were very strange to us, but we "braved" it and tried them all.

There were 160 present and the following nations were represented: America, Hungary, Puerto Rico, Jamaica, Haiti, Vietnam, Cambodia, Afghanistan, Ethiopia, Iran, Nigeria, South Korea, Liberia, Swaziland, Spain, Portugal, Ireland, and Japan.

It is very evident that the "Hungarians" are very much in the minority, but we are all one in the eyes of God. And if you go into the kitchen where the work is in progress, you will find the "Hungarians" in the majority.

Ruth Kish